

Su lavadora

Enhorabuena por haber adquirido un aparato doméstico Balay, moderno y de gran calidad. Esta lavadora destaca por su consumo moderado de agua y energía.

Todo aparato que sale de nuestras fábricas es sometido previamente a unos controles exhaustivos de funcionamiento y estado general.

Puede encontrar más información sobre nuestros productos, accesorios, repuestos y servicios en la página web www.balay.es o dirigirse a nuestros centros del Servicio de Asistencia Técnica.

Índice

■ Uso correcto del aparato	1
■ Programas	1
■ Ajustar programa y adaptar	3
■ Lavado	3/4
■ Tras el ciclo de lavado	4
■ Ajustes individuales	5/6
■ Resumen de programas	7
■ Consejos y advertencias de seguridad	8
■ Valores de consumo	8
■ Advertencias importantes	9
■ Compartimento para detergente líquido	10
■ Cuidados y limpieza	10
■ Advertencias en la pantalla de visualización	10
■ Indicaciones contra atascos	11
■ ¿Qué hacer cuando...?	12
■ Desbloqueo de emergencia	13
■ Servicio de Asistencia Técnica	13

Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir el consumo

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- En lugar de **algodón/algodão 90 °C**, seleccionar el programa **algodón/algodão 60 °C** y la función adicional **eco**. El grado de limpieza es similar pero el consumo de energía resulta considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso correcto del aparato

- sólo para ámbito doméstico,
- para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
- emplear agua potable fría y detergentes convencionales, aptos para lavadora.

- ⚠ **No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de niños.**
- ⚠ **No permita que niños o personas no instruidas manipulen la lavadora.**
- Mantener los animales domésticos alejados de la lavadora.

Preparativos

Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.

Comprobar el estado de la máquina

- No poner nunca en marcha una máquina que presente daños.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

Conectar el enchufe en la toma de corriente

- Sólo con las manos secas.
- Sujetarlo sólo por el enchufe, no por el cable.

Abrir la llave de paso del agua

Compartimento para detergente líquido (según modelo), página 10

Compartimento II: Detergente para lavado principal, reblandecedor, blanqueador, sal quitamanchas

Compartimento ☼: Suavizante, almidón

Compartimento I: Detergente para el prelavado

Programas

Información detallada sobre programas → página 7. La temperatura y la velocidad de centrifugado pueden ajustarse individualmente en función del programa seleccionado y del estado de avance alcanzado.

algodón/algodão	tejidos resistentes
algod + prelav.	tejidos resistentes, prelavado a 30 °C
sintéticos	tejidos de fácil cuidado
sintéticos + prelav.	tejidos de fácil cuidado, prelavado a 30 °C
rápido mix	ropa de distinto tipo
delicados	tejidos lavables delicados
lana/lã	lana lavable a mano o a máquina
☼ (aclorado)	aclarado adicional con centrifugado seleccionable
☼ (desaguar)	el agua de aclarado con ☼ (sin centrifugado final)
☼ delicado	centrifugado extra con velocidad de centrifugado reducida
sup. rápido 15 min	programa extracorto
imper. (ropa de exterior)	prendas de abrigo, deporte y exterior → página 9
camisas	camisas que no requieren planchado
r. cama	tejidos oscuros

ⓘ Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, y para seleccionar un programa de lavado. El mando se puede girar en ambas direcciones.

ⓘ Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Si se pulsa la tecla **pr. diferida** durante un tiempo prolongado, se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

Preparativos

Antes del primer lavado Efectuar un ciclo de lavado sin ropa en el tambor → página 9

Clasificar la ropa y cargar la lavadora

Prestar atención a las instrucciones de lavado de la prenda. Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta. Y según el tipo, color, nivel de suciedad y temperatura. No superar la carga máxima especificada → página 7.

Observar las advertencias importantes → página 9. Introducir prendas de distintos tamaños.

Añadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

Dosificar el detergente en función de: la cantidad de ropa, el nivel de suciedad de la misma, el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante. En los modelos sin compartimento para detergente líquido: llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor. Durante el funcionamiento: ¡tener cuidado al abrir la cubeta del detergente!

ⓘ Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.

Ajustar* y adaptar el programa

*Si en el panel indicador está encendido el símbolo **☼**, significa que el seguro de niños está activo → Desactivar, pág. 5.

Funciones adicionales y teclas de opción → Ajustes individuales, página 5

inicio/pausa + carga seleccionar

ⓘ Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, y para seleccionar un programa de lavado. El mando se puede girar en ambas direcciones.

ⓘ Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Si se pulsa la tecla **pr. diferida** durante un tiempo prolongado, se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

☼ - 90 °C °C temp. Selección de la temperatura (☼ = frío)

☼ - 1600* ☼ centrifug. Selección de la velocidad de centrifugado (* según modelo) o ☼ (sin centrifugado final: la ropa permanece en remojo tras el último aclarado; panel indicador - - -).

1 - 24 h → (h) Final del programa tras...

Indicaciones de estado Lavado, aclarado, centrifugado, duración/final del programa (- ☼ -)

Seguro niños → página 5

Abrir la puerta de carga y añadir ropa → página 4, 5

Lavado

Cubeta del detergente con compartimentos I, II, ☼

Puerta de carga

Cuadro de mandos

Tirador de la puerta de carga

Trampilla de servicio

Desconectar la máquina

Situar el mando selector en posición **stop**.

Cerrar la llave de paso del agua

No es necesario en los modelos Aqua-Stop → Consejos y advertencias de las instrucciones de montaje.

Retirar la ropa

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa. Si la opción ☼ (sin centr. final) está activa: situar el mando selector en ☼ (desaguar) o ☼ (centrifugado). En caso necesario, ajustar la velocidad de centrifugado. Pulsar **inicio/pausa + carga**.

ⓘ Retirar los cuerpos extraños que pudiera haber. Peligro de oxidación.

ⓘ Dejar abiertas la puerta de carga y la cubeta del detergente para que se evapore el agua residual.

Fin de programa cuando...

...Se desactiva el botón **inicio/pausa + carga** y aparece en el panel indicador - ☼ -.

ⓘ Si el panel indicador está apagado, pulsar cualquier botón → Modo de ahorro de energía, página 5.

Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas: - Dejar enfriar la ropa: Seleccionar la opción ☼ (aclorado).

En el caso de programas con temperaturas bajas: - Seleccionar ☼ (centrifugado) o ☼ (desaguar).

- Pulsar **inicio/pausa + carga**.

Cambiar el programa si...

... ha seleccionado un programa erróneo por equivocación: - Seleccionar un nuevo programa.

- Pulsar **inicio/pausa + carga**. El nuevo programa comienza desde el principio.

Añadir ropa cuando... → página 5

... inicio/pausa + carga esté pulsado y en el panel indicador estén encendidos **ambos** símbolos **☼** y **☼**.

Con **☼**, la puerta de carga no puede abrirse. Pulsar la tecla **inicio/pausa + carga**.

Trampilla de servicio

Ajustes individuales

Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de avance del programa.

°C temp. (temperatura)

Es posible modificar la temperatura de lavado visualizada. La temperatura máxima de lavado depende del programa ajustado en cada caso.

☼ centrifug. (velocidad de centrifugado rpm)/☼ (sin centrifugado final)

Es posible modificar la velocidad de centrifugado o seleccionar ☼ (sin centr. final): la ropa permanece en remojo tras el último aclarado; panel indicador - - -. Se puede modificar la velocidad de centrifugado indicada. La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del modelo y del programa seleccionado en cada caso.

→ (h) pr. diferida

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el inicio del programa antes de que comience. El tiempo de "terminado en" puede ajustarse en pasos de una hora hasta un máximo de 24 h.

Pulsar la tecla **pr. diferida** hasta que se muestre el tiempo deseado en horas (h). Pulsar **inicio/pausa + carga**.

Funciones adicionales → también Resumen de programas, página 7

☼ +rápido Para lavar en menor tiempo con un resultado de lavado similar al de un programa estándar. Carga máxima → Resumen de programas, página 7.

☼ +eco Para ahorrar energía y con un efecto similar de lavado al del programa estándar.

☼ +menos Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado suave a velocidad reducida. La ropa queda con más humedad residual.

☼ +extra (aclorado extra) Ciclo adicional de aclarado. Para zonas con un agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Seguro niños

☼ en la pantalla de visualización Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas.

Conec.-Desconec.: tras el inicio/final del programa, pulsar **inicio/pausa + carga** durante unos cinco segundos.

Nota: El seguro de niños puede permanecer activado hasta el siguiente inicio de programa incluso después de haber desconectado la máquina.

En este caso, desactivar el seguro de niños antes del inicio del programa y volverlo a activar si se desea después de iniciarlo.

Nota: - Se enciende el símbolo ☼: Seguro niños activo. - Parpadea el símbolo ☼: Seguro niños activo y mando selector ajustado. Para evitar una interrupción del programa, volver a colocar el mando selector en el programa inicial. El símbolo ☼ volverá a encenderse.

Añadir

☼ y **☼** en la pantalla de visualización Pulsar la tecla **inicio/pausa + carga** si desea añadir ropa una vez que ha comenzado el programa. La máquina comprueba si es posible desbloquear la puerta. Se enciende **☼** y **☼**: desbloqueo de puerta. Parpadea **☼**: esperar hasta que se encienda **☼** y **☼**. Nota: abrir la puerta de carga sólo cuando **ambos** símbolos **☼** y **☼** estén encendidos. **☼**: no es posible desbloquear la puerta. Nota: en caso de un nivel de agua elevado, temperatura alta o durante el centrifugado, la puerta de carga permanece bloqueada por motivos de seguridad. Para continuar el programa, pulsar la tecla **inicio/pausa + carga**.

Modo de ahorro de energía

Si la lavadora está conectada antes del inicio del programa o al finalizar éste y pasan varios minutos sin que se utilice, se apaga el panel indicador y parpadea la tecla **inicio/pausa + carga**. Para activar la iluminación, pulsar una tecla cualquiera.

Ajustes individuales

Señal

1. Activar el modo de ajuste del volumen de la señal

situar en 0

1 paso, se enciende el panel indicador

seleccionar + mantener

1 paso, soltar

Señales de teclas

Ajustar volumen*

directo

1 paso

Ajustar volumen*

situar en 0

Señales de advertencia

Ajustes individuales

Señal

1. Activar el modo de ajuste del volumen de la señal

situar en 0

1 paso, se enciende el panel indicador

seleccionar + mantener

1 paso, soltar

Señales de teclas

Ajustar volumen*

directo

1 paso

Ajustar volumen*

situar en 0

Señales de advertencia

Ajustes individuales

Señal

1. Activar el modo de ajuste del volumen de la señal

situar en 0

1 paso, se enciende el panel indicador

seleccionar + mantener

1 paso, soltar

Señales de teclas

Ajustar volumen*

directo

1 paso

Ajustar volumen*

situar en 0

Señales de advertencia

Resumen de programas

Observar la tabla de valores de consumo, página 8, y las advertencias, página 9.

Funciones adicionales: Opciones; Advertencias

Clase de tejidos

Programas

°C

max.

9 kg/ 5 kg

algodón/algodão

algod + prelav.

sintéticos

sintéticos + prelav.

rápido mix

r. cama

delicados

lana/lã

sup. rápido 15 min

imper. (ropa de exterior)

camisas

Programas adicionales

carga reducida con la función adicional **☼ +rápido**.

1. Como programa corto resulta muy apropiado el programa **rápido mix 40 °C** con la velocidad máxima de centrifugado.

En los programas sin prelavado, añadir detergente en el compartimento II; en los programas con prelavado, distribuir el detergente en los compartimentos I y II.

BSH Electrodomésticos España, S.A. línea 1

31620 HUARTE PAMPLONA/ESPAÑA NIF/VAT A-288983550

3TS997

9203 / 9000760966

Barcode

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

Peligro de descarga eléctrica – Desenchufar la máquina tirando del enchufe, nunca del cable.
– Detergente (dosificación conforme a la indicación del fabricante para un grado de suciedad leve y dureza del agua correspondiente)
– Conectar y desconectar la máquina sólo con las manos secas.

Peligro de muerte En caso de aparatos que no sirven:
– Retirar el enchufe de la toma de corriente.
– Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
– Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte, en caso de que jueguen con la máquina.

Peligro de asfixia – Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de los niños.

Peligro de intoxicación – Guardar los detergentes y productos para el cuidado de la ropa fuera del alcance de los niños.

Peligro de explosión – Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora.
Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

Peligro de lesiones – La puerta de carga puede estar muy caliente.
– Tener cuidado al descargar agua de lavado caliente.
– No subir encima de la lavadora.
– No apoyarse en la puerta de carga abierta.
– No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.

Valores de consumo

Programa	Carga	Corriente***	Agua***	Duración del programa***
algodón/algodão 30 °C*	9 kg	0,37 kWh	81 l	2:38 h
algodón/algodão 40 °C*	9 kg	0,93 kWh	80 l	2:48 h
algodón/algodão 60 °C*	9 kg	1,22 kWh	82 l	2:48 h
algodón/algodão 90 °C	9 kg	2,28 kWh	94 l	2:38 h
sintéticos 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:01 h
rápido mix 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:43 h
delicados 30 °C	2 kg	0,14 kWh	33 l	0:41 h
🐑 lana/lã 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.
Nota para las pruebas comparativas: para comprobar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.

Programa	Función adicional	Carga	Consumo anual de energía	Consumo anual de agua
algodón/algodão 40/60 °C	🔌 +eco**	9/4,5 kg	216 kWh	12100 l

** Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 2010/30/EU con agua fría (15 °C).

*** Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Advertencias importantes

Antes del primer lavado
No introducir ropa en el tambor. Abrir la llave de paso del agua. Echar en el compartimento II: aprox. **1 litro** de agua
– Detergente (dosificación conforme a la indicación del fabricante para un grado de suciedad leve y dureza del agua correspondiente)
– Situar el mando selector en **sintéticos 60 °C** y pulsar **inicio/pausa + carga**. Al finalizar el programa, situar el mando selector en posición **stop**.

Para proteger la ropa y la máquina
– Al dosificar el detergente así como los productos auxiliares y de limpieza deberán observarse siempre las indicaciones del fabricante.
– Vaciar los bolsillos de las prendas.
– Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
– Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
– Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
– Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
– Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.

Meter la ropa
Introducir prendas de distintos tamaños.
Asegurarse de que las prendas no queden enganchadas en la puerta de carga o en la junta de goma.

Ropa con distinto grado de suciedad
Lavar las prendas nuevas por separado.

ligero	No se requiere prelavado. Si se desea, seleccionar la función adicional 🔄 rápido .
fuerte	En caso necesario, tratar las manchas previamente. Cargar menos ropa en la lavadora. Seleccionar un programa con prelavado.

Remojar *Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color.*
Añadir el activador/detergente en el compartimento II conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en **algodón/algodão 30 °C** y pulsar **inicio/pausa + carga**. Tras aprox. 10 minutos, pulsar **inicio/pausa + carga** para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, pulsar de nuevo **inicio/pausa + carga** si se quiere continuar con el programa o seleccionar uno nuevo.

Almidonar *Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.*
Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante 🌀 (en caso necesario, limpiarlo antes).

Teñir/desteñir
Teñir sólo en la medida habitual para un hogar. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.

imper. (ropa de exterior) *Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.*
Utilizar un detergente apropiado para lavar a máquina disponible en comercios especializados en deportes. Dosificación conforme a las indicaciones del fabricante. Verter el detergente especial para prendas de exterior en el compartimento II.
Situar el mando selector de programas en **imper.** (ropa de exterior). Seleccionar la temperatura y **inicio/pausa + carga**.

Compartimento para detergente líquido según modelo

Para dosificar el detergente líquido, posicionar el compartimento correspondiente:
– Extraer la cubeta por completo → **página 10**.
– Empujar el compartimento hacia delante.
No utilizar el compartimento (empujar hacia arriba):
– con detergente en gel y detergente en polvo,
– en programas con **+ prelav.** u opción **pr. diferida**.

Cuidados y limpieza

Cuerpo del aparato, panel de mando
– Eliminar inmediatamente los restos de detergente.
– Frotar con un paño suave y húmedo.
– No limpiar aplicando directamente un chorro de agua.

Limpiar la cubeta del detergente...
... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.

1. Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para detergente líquido y extraer la cubeta completamente.
2. Para retirar el compartimento para detergente líquido, presionar el compartimento de abajo a arriba con los dedos.
3. Limpiar la cubeta y el compartimento con agua y un cepillo, y secarlos.
4. Montar y encajar el compartimento (encajar el cilindro sobre el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta del detergente.

Tambor
Mantener la cubeta abierta para permitir que el agua residual pueda secarse.

Descalcificar *Verificar que no quede ropa en la máquina.*
No será necesario con una dosificación correcta del detergente. En caso contrario, proceder siguiendo las indicaciones del fabricante del producto descalcificador. En nuestra página web o Servicio de Asistencia Técnica (→ **página 13**) podrá adquirir productos descalcificadores adecuados.

Advertencias en el panel indicador según el modelo

🔌 parpadea	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas.
E: 17, 29	Abrir completamente la llave de paso del agua; manguera de alimentación doblada/oprimida; limpiar el filtro → página 11 , presión de agua insuficiente.
E: 18	– Bomba de desagüe atascada; Limpiar la bomba de desagüe → página 11 . – Manguera de desagüe/tubo de desagüe atascado; Limpiar la manguera en el sifón → página 11 .
E: 23	Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
🔌	Seguro para niños activado; desactivación → página 5 .
Otras indicaciones	Desconectar el aparato, esperar 5 segundos y volver a conectar. Si aparece de nuevo la indicación, avisar al Servicio de Asistencia Técnica → página 13 .

Indicaciones contra atascos

Bomba de desagüe
Situar el mando selector en posición **stop** y extraer el enchufe.

1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.
2. Extraer la manguera de desagüe de su soporte. Retirar el tapón de cierre y vaciar el agua usada del aparato. Abrir el tapón a presión.
3. Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba (puede haber agua residual).
4. Limpiar el interior, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
5. Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla. El tirador está en posición vertical. Colocar la manguera de desagüe en su soporte.
6. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.

Manguera de desagüe en el sifón
Situar el mando selector en posición **stop** y extraer el enchufe.

1. Aflojar la abrazadera de la manguera de desagüe y retirarla con cuidado (agua residual).
2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
3. Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.

Filtro de la entrada de agua
Peligro de descarga eléctrica
No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

- Eliminar la presión del agua de la manguera de alimentación:
1. Cerrar la llave de paso del agua.
 2. Seleccionar un programa cualquiera (excepto 🌀 (centrifugado)/ 🔄 (desaguar)).
 3. Pulsar **inicio/pausa + carga**. Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
 4. Situar el mando selector en posición de **stop**. Retirar el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar el filtro:
5. Retirar la manguera de la llave de paso del agua. Limpiar el filtro con un cepillo pequeño.

y/o para los modelos estándar y Aqua-Secure: retirar la manguera de la parte posterior del aparato, retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.

6. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.

¿Qué hacer cuando...?

- Se escapa agua – Sujetar correctamente/sustituir la manguera de desagüe.
– Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.
- No entra agua en la lavadora. La lavadora no recoge el detergente. – ¿No se ha pulsado **inicio/pausa + carga**?
– ¿Está la llave de paso del agua abierta?
– ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro → **página 11**.
– ¿La manguera de alimentación está doblada o aprisionada?
- La puerta de carga no se puede abrir. – La función de seguridad está activa. ¿Interrupción del programa? → **página 4**.
– ¿Se ha seleccionado 🌀 (sin centr. final)? → **página 3,4**.
– ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? → **pág. 13**.
- El programa seleccionado no arranca. – ¿Se ha seleccionado **inicio/ pausa + carga** o un tiempo para **pr. diferida**?
– ¿Está cerrada la puerta de carga?
– ¿Seguro niños activo? Desactivar → **página 5**.
- El agua de lavado no se desagua. – ¿Se ha seleccionado 🌀 (sin centr. final)? → **página 3,4**.
– Limpiar la bomba de desagüe → **página 11**.
– Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.
- No se ve agua en el tambor. – No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato debajo de la zona visible.
- El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Ropa mojada/demasiado húmeda. – No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detenido el centrifugado porque la ropa está distribuida de modo no uniforme. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor.
– ¿Se ha seleccionado **menos**? → **página 5**.
– ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? → **página 5**.
- La duración del programa varía durante el ciclo de lavado. – No se trata de un error: el trascurso del programa se optimiza para cada proceso de lavado. Ello puede dar lugar a variaciones en la duración del programa señalada en el panel indicador.
- El ciclo de centrifugado se repite varias veces. – No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar.
- Agua residual en el compartimento 🌀 de productos para el cuidado de la ropa. – No se trata de una avería. No disminuye el efecto del producto para el cuidado de la ropa.
– En caso necesario, limpiar el compartimento → **página 10**.
- Se forman malos olores en la lavadora. – Ejecutar el programa **algodón/algodão 90 °C** sin ropa en el tambor. Para ello, utilizar un detergente multiusos.
- El indicador de estado 🔄 parpadea. Es posible que salga detergente de la cubeta. – ¿Se ha usado demasiado detergente?
Mezclar 1 cucharada sopera de suavizante en ½ litro de agua y verterlo en el compartimento II (no con prendas de microfibras ni plumones).
– Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.
- Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado. – ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina?
Fijar bien las patas de la máquina → **instrucciones de montaje**.
– ¿Se han retirado los seguros de transporte?
Retirar los seguros de transporte → **instrucciones de montaje**.
- Ruidos al centrifugar y desaguar. – Limpiar la bomba de desagüe → **página 11**.
- La pantalla de visualización/los pilotos indicadores no funcionan durante la marcha de la lavadora. – ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico?
– ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles.
– ¿Modo de ahorro de energía activo?
– En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
- El desarrollo del programa es más largo de lo habitual. – No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.
– No se trata de una avería. El sistema de control de espuma está activo; se inicia un ciclo de aclarado.
- La ropa tiene restos de detergente. – A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluyen en agua.
– Seleccionar 🔄 (aclarado) o cepillar la ropa tras el lavado.

¿Qué hacer cuando...?

- Cuando la lavadora está detenida para añadir ropa, el piloto **inicio/pausa + carga** parpadea muy rápidamente y suena una señal acústica – Nivel de agua excesivo. No es posible añadir más ropa en la lavadora. En caso necesario, cerrar inmediatamente la puerta de carga.
– Seleccionar **inicio/pausa + carga** para continuar el programa.
- Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía (apagar/encender) o cuando sea necesaria una reparación:
– Situar el mando selector en posición **stop** y sacar el enchufe de la toma de corriente.
– Cerrar la llave de paso del agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica → **página 13**.

Desbloqueo de emergencia p. ej. en caso de corte del suministro eléctrico

El programa continúa una vez restablecido el suministro de corriente. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:

Peligro de quemaduras
El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. Dejar enfriar. No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando. No abrir la puerta de carga mientras pueda verse agua en el cristal.

1. Situar el mando selector en posición **stop** y extraer el enchufe.
2. Vaciar el agua de lavado → **página 11**.
3. Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.

Servicio de Asistencia Técnica

- En caso de que no pueda solucionar una avería (¿Qué hacer cuando...? → **página 12, 13**), diríjase a nuestro Servicio de Asistencia Técnica. Este encontrará una solución adecuada que evitará visitas innecesarias del servicio técnico.
 - Puede consultar los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica más cercano aquí o en el directorio de Servicios de Asistencia Técnica (según modelo).
- E** 902 351 352
- En caso de solicitar asistencia técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) de la máquina.

E-Nr. _____	FD _____
Número de producto	Número de fabricación

Estos datos figuran en el interior de la puerta de carga*, en la trampilla de servicio abierta* y en la parte posterior del aparato.
*según modelo

● **Confíe en la profesionalidad del fabricante.** Diríjase a nosotros. De este modo tendrá la garantía de que la reparación es efectuada por técnicos de asistencia técnica debidamente formados y equipados con piezas de repuesto originales.


www.balay.es

 No poner la lavadora en funcionamiento mientras no se hayan leído estas instrucciones y las instrucciones de montaje



Lavadora

Instrucciones de uso

es

 **¡Observar los consejos y advertencias de seguridad de la página 8!**

Su lavadora

Enhorabuena por haber adquirido un aparato doméstico Balay, moderno y de gran calidad. Esta lavadora destaca por su consumo moderado de agua y energía.

Todo aparato que sale de nuestras fábricas es sometido previamente a unos controles exhaustivos de funcionamiento y estado general.

Puede encontrar más información sobre nuestros productos, accesorios, repuestos y servicios en la página web **www.balay.es** o dirigirse a nuestros centros del Servicio de Asistencia Técnica.

Índice

	Página
Uso correcto del aparato	1
Programas	1
Ajustar programa y adaptar	3
Lavado	3/4
Tras el ciclo de lavado	4
Ajustes individuales	5/6
Resumen de programas	7
Consejos y advertencias de seguridad	8
Valores de consumo	8
Advertencias importantes	9
Compartimento para detergente líquido	10
Cuidados y limpieza	10
Advertencias en la pantalla de visualización	10
Indicaciones contra atascos	11
¿Qué hacer cuando...?	12
Desbloqueo de emergencia	13
Servicio de Asistencia Técnica	13



Protección del medio ambiente/ Consejos para reducir el consumo

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- En lugar de **algodón/algodão 90 °C**, seleccionar el programa **algodón/algodão 60 °C** y la función adicional **eco**. El grado de limpieza es similar pero el consumo de energía resulta considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso correcto del aparato

- sólo para ámbito doméstico,
 - para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
 - emplear agua potable fría y detergentes convencionales, aptos para lavadora.
- !**
- No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de niños.
 - No permita que niños o personas no instruidas manipulen la lavadora.
 - Mantener los animales domésticos alejados de la lavadora.

Programas

Información detallada sobre programas → *página 7*.

La temperatura y la velocidad de centrifugado pueden ajustarse individualmente en función del programa seleccionado y del estado de avance alcanzado.

algodón/algodão	tejidos resistentes
algod + prelav.	tejidos resistentes, prelavado a 30 °C
 sintéticos	tejidos de fácil cuidado
 sintéticos + prelav.	tejidos de fácil cuidado, prelavado a 30 °C
rápido mix	ropa de distinto tipo
delicados	tejidos lavables delicados
 lana/lã	lana lavable a mano o a máquina
 (aclorado)	aclarado adicional con centrifugado
 (centrifugado)	centrifugado extra con velocidad de centrifugado seleccionable
 (desaguar)	el agua de aclarado con (sin centrifugado final)
 delicado	centrifugado extra con velocidad de centrifugado reducida
 sup. rápido 15 min	programa extracorto
 imperm. (ropa de exterior)	prendas de abrigo, deporte y exterior → <i>página 9</i>
 camisas	camisas que no requieren planchado
 r. cama	tejidos oscuros

Preparativos



Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.



Comprobar el estado de la máquina

- No poner nunca en marcha una máquina que presente daños.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.



Conectar el enchufe en la toma de corriente



- Sólo con las manos secas.
- Sujectarlo sólo por el enchufe, no por el cable.



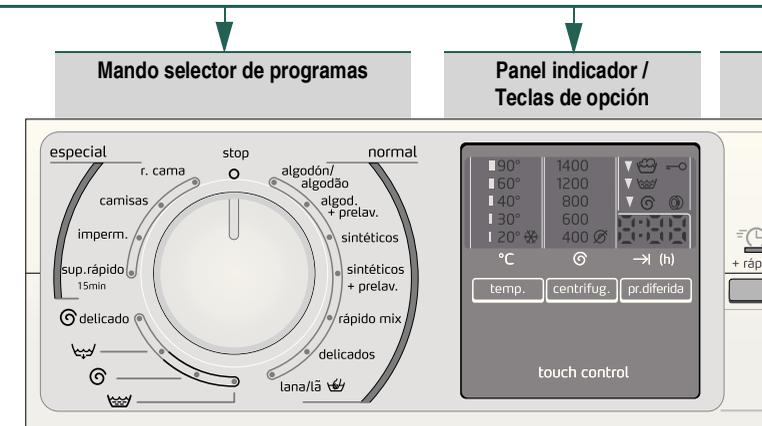
Abrir la llave de paso del agua

Compartimento para detergente líquido (según modelo), *página 10*

Compartimento II: Detergente para lavado principal, reblandecedor, blanqueador, sal quitamanchas

Compartimento ☼: Suavizante, almidón

Compartimento I: Detergente para el prelavado



Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, y para seleccionar un programa de lavado. El mando se puede girar en ambas direcciones.



Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Si se pulsa la tecla **pr. diferida** durante un tiempo prolongado, se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

☼ - 90 °C	°C temp.	Selección
☼ - 1600*	☼ centrifug. (rpm)	Selección la ropa pe
1 - 24 h	→ (h) pr. diferida	Final del p
Indicaciones de estado		Indicacion
☼ ☼ ☼ - ☼ -		Lavado, a
☼		Seguro ni
☼		Abrir la p

Antes del primer lavado
Efectuar un ciclo de lavado sin ropa en el tambor → página 9

Clasificar la ropa y cargar la lavadora

Prestar atención a las instrucciones de lavado de la prenda.
Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta.
Y según el tipo, color, nivel de suciedad y temperatura.
No superar la carga máxima especificada → página 7.

Observar las advertencias importantes → página 9.

Introducir prendas de distintos tamaños.
Cerrar la puerta de carga. Asegurarse de que las prendas no queden enganchadas en la puerta de carga o en la junta de goma.

Añadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

Dosificar el detergente en función de:
la cantidad de ropa, el nivel de suciedad de la misma, el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante.

En los modelos sin compartimento para detergente líquido:
llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor.
Durante el funcionamiento: ¡tener cuidado al abrir la cubeta del detergente!

i Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.

Ajustar* y adaptar el programa

Funciones adicionales | **inicio/pausa + carga**



i *Si en el panel indicador está encendido el símbolo , significa que el seguro de niños está activo → Desactivar, pág. 5.

Funciones adicionales y teclas de opción → Ajustes individuales, página 5

inicio/pausa + carga
seleccionar

de la temperatura (❄ = frío)

de la velocidad de centrifugado (* según modelo) o  (sin centrifugado final: permanece en remojo tras el último aclarado; panel indicador - - -).

programa tras...

nes durante el transcurso del programa:

clarado, centrifugado, duración/final del programa (-  -)

ños → página 5

uerta de carga y añadir ropa → página 4, 5

Lavado

Cubeta del detergente con compartimentos I, II, 

Puerta de carga

Cuadro de mandos

Tirador de la puerta de carga



Trampilla de servicio

1

2

3

Lavado

Desconectar la máquina

Situar el mando selector en posición **stop**.

Cerrar la llave de paso del agua

No es necesario en los modelos Aqua-Stop → *Consejos y advertencias de las instrucciones de montaje.*

Retirar la ropa

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.

Si la opción  (sin centr. final) está activa: situar el mando selector en  (desaguar) o  (centrifugado). En caso necesario, ajustar la velocidad de centrifugado.

Pulsar **inicio/pausa + carga**.

- i**
- Retirar los cuerpos extraños que pudiera haber. Peligro de oxidación.
 - Dejar abiertas la puerta de carga y la cubeta del detergente para que se evapore el agua residual.

Fin de programa cuando...

...Se desactiva el botón **inicio/pausa + carga** y aparece en el panel indicador -  -.

i Si el panel indicador está apagado, pulsar cualquier botón → Modo de ahorro de energía, página 5.

Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas:

- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar la opción  (aclarado).
- Pulsar **inicio/pausa + carga**.

En el caso de programas con temperaturas bajas:

- Seleccionar  (centrifugado) o  (desaguar).
- Pulsar **inicio/pausa + carga**.

Cambiar el programa si...

... ha seleccionado un programa erróneo por equivocación:

- Seleccionar un nuevo programa.
- Pulsar **inicio/pausa + carga**. El nuevo programa comienza desde el principio.

Añadir ropa cuando... → página 5

... **inicio/pausa + carga** esté pulsado y en el panel indicador estén encendidos **ambos** símbolos  y .

Con **NO**, la puerta de carga no puede abrirse.

Pulsar la tecla **inicio/pausa + carga**.

Ajustes individuales

Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de avance del programa.

°C temp. (temperatura)

Es posible modificar la temperatura de lavado visualizada. La temperatura máxima de lavado depende del programa ajustado en cada caso.

centrifug. (velocidad de centrifugado rpm)/ (sin centrifugado final)

Es posible modificar la velocidad de centrifugado o seleccionar (sin centr. final): la ropa permanece en remojo tras el último aclarado; panel indicador ---). Se puede modificar la velocidad de centrifugado indicada. La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del modelo y del programa seleccionado en cada caso.

→ (h) pr. diferida

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el inicio del programa antes de que comience. El tiempo de "terminado en" puede ajustarse en pasos de una hora hasta un máximo de 24 h. Pulsar la tecla **pr. diferida** hasta que se muestre el tiempo deseado en horas (h). Pulsar **inicio/pausa + carga**.

Funciones adicionales → también Resumen de programas, página 7

+rápido	Para lavar en menor tiempo con un resultado de lavado similar al de un programa estándar. Carga máxima → Resumen de programas, página 7.
+eco	Para ahorrar energía y con un efecto similar de lavado al del programa estándar.
menos	Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado suave a velocidad reducida. La ropa queda con más humedad residual.
extra (aclarado extra)	Ciclo adicional de aclarado. Para zonas con un agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Seguro niños

—o en la pantalla de visualización

Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas.

Conec.-Desconec.: tras el inicio/final del programa, pulsar **inicio/pausa + carga** durante unos cinco segundos.

Nota: El seguro de niños puede permanecer activado hasta el siguiente inicio de programa incluso después de haber desconectado la máquina.

En este caso, desactivar el seguro de niños antes del inicio del programa y volverlo a activar si se desea después de iniciarlo.

Nota:

- Se enciende el símbolo —o: Seguro niños activo.
- Parpadea el símbolo —o: Seguro niños activo y mando selector ajustado. Para evitar una interrupción del programa, volver a colocar el mando selector en el programa inicial. El símbolo —o volverá a encenderse.

Añadir

YES + en la pantalla de visualización

Pulsar la tecla **inicio/pausa + carga** si desea añadir ropa una vez que ha comenzado el programa. La máquina comprueba si es posible desbloquear la puerta.

Se enciende **YES +**: desbloqueo de puerta.

Parpadea **NO**: esperar hasta que se encienda **YES +**.

Nota: abrir la puerta de carga sólo cuando **ambos** símbolos **YES +** estén encendidos.

NO: no es posible desbloquear la puerta.

Nota: en caso de un nivel de agua elevado, temperatura alta o durante el centrifugado, la puerta de carga permanece bloqueada por motivos de seguridad.

Para continuar el programa, pulsar la tecla **inicio/pausa + carga**.

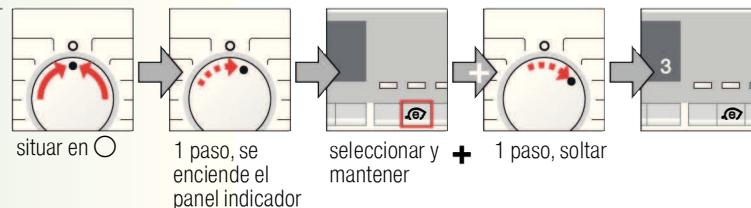
Modo de ahorro de energía

Si la lavadora está conectada antes del inicio del programa o al finalizar éste y pasan varios minutos sin que se utilice, se apaga el panel indicador y parpadea la tecla **inicio/pausa + carga**. Para activar la iluminación, pulsar una tecla cualquiera.

Ajustes individuales

Señal

1. Activar el modo de ajuste del volumen de la señal



2. Ajustar el volumen para...



* en caso necesario, seleccionar varias veces



inicio/pausa + carga

Para iniciar el programa o para añadir ropa y para activar/desactivar el seguro para niños.

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

Peligro de descarga eléctrica - Desenchufar la máquina tirando del enchufe, nunca del cable.
- Conectar y desconectar la máquina sólo con las manos secas.

Peligro de muerte En caso de aparatos que no sirven:
- Retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
- Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte, en caso de que jueguen con la máquina.

Peligro de asfixia - Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de los niños.

Peligro de intoxicación - Guardar los detergentes y productos para el cuidado de la ropa fuera del alcance de los niños.

Peligro de explosión - Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora.
Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

Peligro de lesiones - La puerta de carga puede estar muy caliente.
- Tener cuidado al descargar agua de lavado caliente.
- No subirse encima de la lavadora.
- No apoyarse en la puerta de carga abierta.
- No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.

Valores de consumo

Programa	Carga	Corriente***	Agua***	Duración del programa***
algodón/algodão 30 °C*	9 kg	0,37 kWh	81 l	2:38 h
algodón/algodão 40 °C*	9 kg	0,93 kWh	80 l	2:48 h
algodón/algodão 60 °C*	9 kg	1,22 kWh	82 l	2:48 h
algodón/algodão 90 °C	9 kg	2,28 kWh	94 l	2:38 h
sintéticos 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:01 h
rápido mix 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:43 h
delicados 30 °C	2 kg	0,14 kWh	33 l	0:41 h
lana/lã 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.
Nota para las pruebas comparativas: para comprobar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.

Programa	Función adicional	Carga	Consumo anual de energía	Consumo anual de agua
algodón/algodão 40/60 °C	+eco**	9/4,5 kg	216 kWh	12100 l

** Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 2010/30/EU con agua fría (15 °C).

*** Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Advertencias importantes

Antes del primer lavado

- No introducir ropa en el tambor. Abrir la llave de paso del agua. Echar en el compartimento II:
 - aprox. **1 litro** de agua
 - Detergente (dosificación conforme a la indicación del fabricante para un grado de suciedad leve y dureza del agua correspondiente)
- Situar el mando selector en **sintéticos 60 °C** y pulsar **inicio**/pausa + carga. Al finalizar el programa, situar el mando selector en posición **stop**.



Para proteger la ropa y la máquina

- Al dosificar el detergente así como los productos auxiliares y de limpieza deberán observarse siempre las indicaciones del fabricante.
- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
- Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.



Meter la ropa

Introducir prendas de distintos tamaños.
Asegurarse de que las prendas no queden enganchadas en la puerta de carga o en la junta de goma.



Ropa con distinto grado de suciedad

- ligero Lavar las prendas nuevas por separado.
No se requiere prelavado. Si se desea, seleccionar la función adicional **rápido**.
- En caso necesario, tratar las manchas previamente.
- fuerte Cargar menos ropa en la lavadora. Seleccionar un programa con prelavado.



Remojar

Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color.

Añadir el activador/detergente en el compartimento II conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en **algodón/algodão 30 °C** y pulsar **inicio**/pausa + carga. Tras aprox. 10 minutos, pulsar **inicio**/pausa + carga para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, pulsar de nuevo **inicio**/pausa + carga si se quiere continuar con el programa o seleccionar uno nuevo.



Almidonar

Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.

Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante (en caso necesario, limpiarlo antes).



Teñir/desteñir

Teñir sólo en la medida habitual para un hogar. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.



imper. (ropa de exterior) *Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.*

Utilizar un detergente apropiado para lavar a máquina disponible en comercios especializados en deportes. Dosificación conforme a las indicaciones del fabricante. Verter el detergente especial para prendas de exterior en el compartimento II.
Situar el mando selector de programas en **imper. (ropa de exterior)**. Seleccionar la temperatura y **inicio**/pausa + carga.

! Compartimento para detergente líquido según modelo

Para dosificar el detergente líquido, posicionar el compartimento correspondiente:

- Extraer la cubeta por completo → *página 10*.
- Empujar el compartimento hacia delante.

No utilizar el compartimento (empujar hacia arriba):

- con detergente en gel y detergente en polvo,
- en programas con **+ prelav.** u opción **pr. diferida**.



Cuidados y limpieza



- ¡Peligro de descarga eléctrica! Retirar el enchufe de la toma de corriente.
- ¡Peligro de explosión! No utilizar disolventes

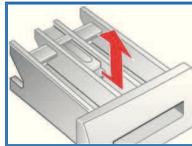
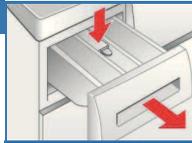
Cuerpo del aparato, panel de mando

- Eliminar inmediatamente los restos de detergente.
- Frotar con un paño suave y húmedo.
- No limpiar aplicando directamente un chorro de agua.

Limpiar la cubeta del detergente...

... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.

1. Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para detergente líquido y extraer la cubeta completamente.
2. Para retirar el compartimento para detergente líquido, presionar el compartimento de abajo a arriba con los dedos.
3. Limpiar la cubeta y el compartimento con agua y un cepillo, y secarlos.
4. Montar y encajar el compartimento (encajar el cilindro sobre el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta del detergente.



i Mantener la cubeta abierta para permitir que el agua residual pueda secarse.

Tambor

Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se seque. Utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropajo de acero.

Descalcificar Verificar que no quede ropa en la máquina.

No será necesario con una dosificación correcta del detergente. En caso contrario, proceder siguiendo las indicaciones del fabricante del producto descalcificador. En nuestra página web o Servicio de Asistencia Técnica (→ *página 13*) podrá adquirir productos descalcificadores adecuados.

Advertencias en el panel indicador según el modelo

Ⓢ parpadea	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas.
E: 17, 29	Abrir completamente la llave de paso del agua; manguera de alimentación doblada/oprimida; limpiar el filtro → <i>página 11</i> , presión de agua insuficiente.
E: 18	- Bomba de desagüe atascada; Limpiar la bomba de desagüe → <i>página 11</i> . - Manguera de desagüe/tubo de desagüe atascado; Limpiar la manguera en el sifón → <i>página 11</i> .
E: 23	Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
→	Seguro para niños activado; desactivación → <i>página 5</i> .
Otras indicaciones	Desconectar el aparato, esperar 5 segundos y volver a conectar. Si aparece de nuevo la indicación, avisar al Servicio de Asistencia Técnica → <i>página 13</i> .

Indicaciones contra atascos



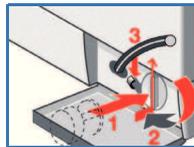
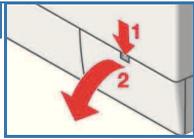
- ¡Peligro de quemaduras!
- Dejar enfriar el agua de lavado.
- Cerrar la llave de paso del agua.



Bomba de desagüe

Situar el mando selector en posición **stop** y extraer el enchufe.

1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.
2. Extraer la manguera de desagüe de su soporte. Retirar el tapón de cierre y vaciar el agua usada del aparato. Abrir el tapón a presión.
3. Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba (puede haber agua residual).
4. Limpiar el interior, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
5. Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla. El tirador está en posición vertical. Colocar la manguera de desagüe en su soporte.
6. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.



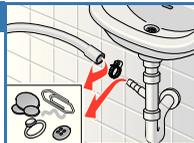
Para evitar que en el siguiente lavado salga detergente desperdiciado por el desagüe: verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa (desaguar).



Manguera de desagüe en el sifón

Situar el mando selector en posición **stop** y extraer el enchufe.

1. Aflojar la abrazadera de la manguera de desagüe y retirarla con cuidado (agua residual).
2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
3. Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.



Filtro de la entrada de agua



Peligro de descarga eléctrica

No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

Eliminar la presión del agua de la manguera de alimentación:

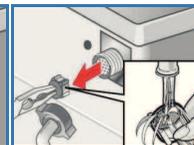
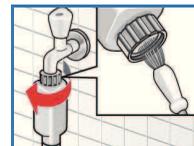
1. Cerrar la llave de paso del agua.
2. Seleccionar un programa cualquiera (excepto (centrifugado)/ (desaguar)).
3. Pulsar **inicio/pausa** + carga. Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
4. Situar el mando selector en posición de **stop**. Retirar el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar el filtro:

5. Retirar la manguera de la llave de paso del agua. Limpiar el filtro con un cepillo pequeño.

y/o para los modelos estándar y Aqua-Secure: retirar la manguera de la parte posterior del aparato, retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.

6. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.



¿Qué hacer cuando...?

Se escapa agua	<ul style="list-style-type: none"> - Sujetar correctamente/sustituir la manguera de desagüe. - Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.
No entra agua en la lavadora. La lavadora no recoge el detergente.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿No se ha pulsado inicio/pausa + carga? - ¿Está la llave de paso del agua abierta? - ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro → <i>página 11</i>. - ¿La manguera de alimentación está doblada o aprisionada?
La puerta de carga no se puede abrir.	<ul style="list-style-type: none"> - La función de seguridad está activa. ¿Interrupción del programa? → <i>página 4</i>. - ¿Se ha seleccionado Ø (sin centr. final)? → <i>página 3,4</i>. - ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? → <i>pág. 13</i>.
El programa seleccionado no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha seleccionado inicio/ pausa + carga o un tiempo para pr. diferida? - ¿Está cerrada la puerta de carga? - ¿Seguro niños activo? Desactivar → <i>página 5</i>.
El agua de lavado no se desagua.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha seleccionado Ø (sin centr. final)? → <i>página 3,4</i>. - Limpiar la bomba de desagüe → <i>página 11</i>. - Limpiar el tubo y/o la manguera de desagüe.
No se ve agua en el tambor.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato debajo de la zona visible.
El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Ropa mojada/demasiado húmeda.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detenido el centrifugado porque la ropa está distribuida de modo no uniforme. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor. - ¿Se ha seleccionado ⇒ menos? → <i>página 5</i>. - ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? → <i>página 5</i>.
La duración del programa varía durante el ciclo de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de un error: el trascurso del programa se optimiza para cada proceso de lavado. Ello puede dar lugar a variaciones en la duración del programa señalada en el panel indicador.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar.
Agua residual en el compartimento Ø de productos para el cuidado de la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. No disminuye el efecto del producto para el cuidado de la ropa. - En caso necesario, limpiar el compartimento → <i>página 10</i>.
Se forman malos olores en la lavadora.	<ul style="list-style-type: none"> - Ejecutar el programa algodón/algodão 90 °C sin ropa en el tambor. Para ello, utilizar un detergente multiusos.
El indicador de estado ☺ parpadea. Es posible que salga detergente de la cubeta.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha usado demasiado detergente? - Mezclar 1 cucharada sopera de suavizante en ½ litro de agua y verterlo en el compartimento II (<i>no con prendas de microfibras ni plumones</i>). - Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.
Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina? - Fijar bien las patas de la máquina → <i>instrucciones de montaje</i>. - ¿Se han retirado los seguros de transporte? - Retirar los seguros de transporte → <i>instrucciones de montaje</i>.
Ruidos al centrifugar y desaguar.	<ul style="list-style-type: none"> - Limpiar la bomba de desagüe → <i>página 11</i>.
La pantalla de visualización/los pilotos indicadores no funcionan durante la marcha de la lavadora.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico? - ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles. - ¿Modo de ahorro de energía activo? - En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
El desarrollo del programa es más largo de lo habitual.	<ul style="list-style-type: none"> - No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. - No se trata de una avería. El sistema de control de espuma está activo; se inicia un ciclo de aclarado.
La ropa tiene restos de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> - A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluyen en agua. - Seleccionar ☺ (aclarado) o cepillar la ropa tras el lavado.

¿Qué hacer cuando...?

<ul style="list-style-type: none"> - Cuando la lavadora está detenida para añadir ropa, el piloto inicio/pausa + carga parpadea muy rápidamente y suena una señal acústica 	<ul style="list-style-type: none"> - Nivel de agua excesivo. No es posible añadir más ropa en la lavadora. En caso necesario, cerrar inmediatamente la puerta de carga. - Seleccionar inicio/pausa + carga para continuar el programa.
<p>Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía (apagar/encender) o cuando sea necesaria una reparación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Situar el mando selector en posición stop y sacar el enchufe de la toma de corriente. - Cerrar la llave de paso del agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica → <i>página 13</i>. 	

Desbloqueo de emergencia p. ej. en caso de corte del suministro eléctrico



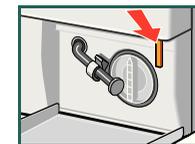
El programa continúa una vez restablecido el suministro de corriente. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:



Peligro de quemaduras

El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. Dejar enfriar. No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando. No abrir la puerta de carga mientras pueda verse agua en el cristal.

1. Situar el mando selector en posición **stop** y extraer el enchufe.
2. Vaciar el agua de lavado → *página 11*.
3. Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.



Servicio de Asistencia Técnica

En caso de que no pueda solucionar una avería (¿Qué hacer cuando...? → *página 12, 13*), diríjase a nuestro Servicio de Asistencia Técnica. Este encontrará una solución adecuada que evitará visitas innecesarias del servicio técnico.

Puede consultar los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica más cercano aquí o en el directorio de Servicios de Asistencia Técnica (según modelo).

E 902 351 352

En caso de solicitar asistencia técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) de la máquina.

E-Nr. _____	FD _____
--------------------	-----------------

Número de producto

Número de fabricación

Estos datos figuran en el interior de la puerta de carga, en la trampilla de servicio abierta* y en la parte posterior del aparato. *según modelo*

Confíe en la profesionalidad del fabricante. Diríjase a nosotros. De este modo tendrá la garantía de que la reparación es efectuada por técnicos de asistencia técnica debidamente formados y equipados con piezas de repuesto originales.



No poner la lavadora en funcionamiento mientras no se hayan leído estas instrucciones y las instrucciones de montaje



Lavadora

Instrucciones de uso es



¡Observar los consejos y advertencias de seguridad de la página 8!